

Zeitschrift: Éléance suisse
Herausgeber: Gesamtverband der schweizerischen Bekleidungsindustrie
Band: - (1974)
Heft: 2

Rubrik: Wegweiser für den Einkäufer = Guide de l'acheteur = Buyer's guide

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wegweiser für den Einkäufer
Guide de l'acheteur
Buyer's guide



Dumas + Egloff SA
1618 Châtel-St. Denis
Tél. (021) 56 76 22

Seiten/Pages 2/3



Showroom: Swiss Fashion House 3,
Badenerstrasse 141, 8004 Zürich,
Tel. (01) 39 33 60

Verkauf/Vente/Sales: Châtel-
St-Denis: Verkaufsservice/Service
des ventes/Sales department; Zürich:
Philip A. Shaw

Fabrikationsprogramm: Ski-
Ensembles, Modellkonfektion und
Gehhosens, mit farblich dazupassen-
den Pullovern. Junge John's
Konfektion und John's Jeans.
Programme de fabrication:
Ensembles de ski, haute confection et
pantalons avec pulls en coloris
assortis. John's confection jeune et
John's jeans.

Manufacturing programme: Ski
outfits, ready-to-wear models and
walking trousers, with pullovers in
matching colours. John's youthful
ready-to-wear clothes, and John's
jeans.



Reguma AG
9443 Widnau/SG
Tél. (071) 72 18 18

Seiten/Pages 4/5



Showroom: Swiss Fashion House 3,
Badenerstrasse 141/IV, 8004 Zürich,
Tel. (01) 39 61 01

Verkauf/Vente/Sales: K.-M. Bollag,
K. Koeppel, E. Schuermann

Fabrikationsprogramm: Damen- und
Girl-Regenmäntel, Freizeitmoden,
Prêt-à-Porter Collection Laurent
Cinelli, Paris.

Programme de fabrication: Manteaux
de pluie pour dames et jeunes filles,
mode de loisirs, collection de prêt-
à-porter de Laurent Cinelli, Paris.
Manufacturing programme:
Women's and girl's raincoats, leisure
fashions, ready-to-wear collection
by Laurent Cinelli, Paris.



Metzler AG
Kornhausstrasse 3a
9001 St. Gallen
Tél. (071) 22 61 58

Seite/Page 6



Showroom: Swiss Fashion House 1,
Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich,
Tel. (01) 35 75 08

Verkauf/Vente/Sales: P. Metzler,
E. Künzli

Fabrikationsprogramm: Damen-
blusen, Kasaks und Chemisekleider.
Programme de fabrication: Blouses,
casques et robes chemisiers.
Manufacturing programme: Blouses,
casques and shirtwaister dresses.



Lavelli SA
6962 Viganello-Lugano
Tél. (091) 51 23 02/03

Seite/Page 7



Showroom: Swiss Fashion House 3,
Badenerstrasse 141, 5. Stock,
8004 Zürich, Tel. (01) 39 33 94

Verkauf/Vente/Sales: Deutsche
Schweiz/Suisse alémanique: Paul
Ramp; französische Schweiz/Suisse
romande: TRADINTEX.

Fabrikationsprogramm: Modische
Damenblusen (Jersey, Voile, Batist);
modische Herrenhemden (Jersey,
Voile, Batist).

Programme de fabrication: Blouses
mode (jersey, voile, batiste);
chemises mode pour messieurs
(jersey, voile, batiste).
Manufacturing programme:
Fashionable blouses (jersey, voile,
batiste); men's fashionable shirts
(jersey, voile, batiste).



Alpinit AG
5614 Sarmenstorf
Tél. (057) 7 94 94

Seite/Page 8



Showroom: Swiss Fashion House 2,
Badenerstrasse 329, 3. Stock,
8003 Zürich, Tel. (01) 54 55 22

Verkauf/Vente/Sales: A. A. Taeschler,
P. Richner, K. Bielser, E. Janz,
A. Casadio

Fabrikationsprogramm: Damen:
gestrickte Pullover, Westen, Blusen,
Jacken, Hosen, Jupes, Kostüme,
Kleider, Mäntel. Herren: Pullover
und Westen, gestrickte Herren-
anzüge, Vestons, Hosen.

Programme de fabrication: Dames:
pullovers, gilets, blouses, jaquettes,
pantalons, jupes, costumes, robes,
manteaux en tricot. Messieurs:
pullovers et gilets, costumes tricotés,
vestons, pantalons.

Manufacturing programme: For
women: knitted pullovers, cardigans,
blouses, jackets, slacks, skirts, suits,
dresses, overcoats. For men: pullovers
and cardigans, knitted suits, jackets,
trousers.

HANRO

Hanro AG
4410 Liestal
Tél. (061) 91 00 11

Seite/Page 10



Showroom: HANRO-Agentur
R. Rochat, Bleicherweg 33,
8002 Zürich, Tel. (01) 36 10 06

**Verkauf Oberbekleidung/Vente
prêt-à-porter/Sales ready-to-wear:**
T. Itin; Schweiz/Suisse/Switzerland:
R. Rochat; Export/Exportation:
Auslandvertretungen/représentations
étrangères/foreign representatives.

Fabrikationsprogramm: Gestrickte
Oberkleider für Damen: Kleider,
Kostüme, Mäntel, Jupes, Gehhosen
und Pullovers.

Programme de fabrication:
Vêtements tricotés pour dames:
robes, costumes, manteaux, jupes,
pantalons et pullovers.
Manufacturing programme: Ladies'
knitted outerwear: dresses, suits,
coats, skirts, slacks and pullovers.



Pantalp SA
2, Rôtisserie
1204 Genève
Tél. (022) 28 47 11

Seite/Page 11



Showrooms: Swiss Fashion House 3,
Badenerstrasse 141, 8004 Zürich,
Tel. (01) 39 22 88; Pantalp SA,
2, Rôtisserie, 1204 Genève,
Tél. (022) 28 47 11

Verkauf/Vente/Sales: Zürich:
P. Lustenberger; Genève:
J. Malignon, S. Schwok, F. Olivier

Fabrikationsprogramm: Damen-
hosen.
Programme de fabrication: pantalons
pour dames.
Manufacturing programme: ladies'
trousers.



Knechtli & Co. AG
vorm. Swiss Knitting Co.
3052 Zollikofen-Bern
Tél. (031) 57 05 65

Seite/Page 12



Showroom: Swiss Fashion House 2,
Badenerstrasse 329, 8003 Zürich,
Tel. (01) 54 05 66

Verkauf/Vente/Sales: M. Calame,
E. Liechti

Fabrikationsprogramm: Gestrickte
Damen- und Herrenoberbekleidung,
Deux- und Trois-Pièces, Kleider,
Jacken, Westen, Pullovers, Hosen
und Coordinates.

Programme de fabrication:
Vêtements de dessus tricotés pour
dames et messieurs, deux-pièces et
trois-pièces, robes, jaquettes,
cardigans, pullovers, pantalons et
coordinates.
Manufacturing programme: Men's
and women's knitted outerwear, two-
and three-piece outfits, dresses,
jackets, cardigans, pullovers, trousers
and coordinates.



Ruby-Swiss
Rudy Bühlmann
Postfach, 6904 Lugano
Tél. (091) 51 27 12

Seite/Page 13



Showrooms: Swiss Fashion House 3,
Badenerstrasse 141, 8004 Zürich,
Tel. (01) 23 34 92; Agence Textile
Traber, 5, Place Riponne,
1005 Lausanne, Tél. (021) 22 08 12

Verkauf/Vente/Sales: Kollektion:
Rudy Bühlmann, O. Traber, E. Müller;
Cash + Carry: Zürich: Frl./Mlle/Miss
Enderli; Lausanne: O. Traber

Fabrikationsprogramm: Spezialist für
Damenhosen. Drei getrennte
Programme: Jung – hochmodisch.
Elegant – für die Dame mit hohen
Ansprüchen. Klassisch – problemlos
auch für grosse Grössen. Aktuelles
Lagerangebot in Zürich und
Lausanne (Modell des Monats).

Programme de fabrication:
Spécialiste en pantalons pour dames.
Trois programmes séparés: Jeune –
haute nouveauté. Élégant – pour la
dame exigeante. Classique – pas de
problème pour les grandes tailles.
Stocks de modèles actuels à Zürich
et Lausanne (modèle du mois).
Manufacturing programme:
Women's slacks a speciality. Three
separate ranges: Youthful – high
novelty. Elegant – for the discerning
woman of fashion. Classical – suitable
even for the fuller figure. Stocks of
the latest models in Zurich and
Lausanne (model of the month).

Ladytex
SELECTION

Ladytex, P.A. Jaccard
26, rue de Chillon
1842 Territet
Tél. (021) 61 49 28

Seiten/Pages 14/15



Showroom: Swiss Fashion House 3,
Badenerstrasse 141, 8004 Zürich,
Tel. (01) 23 35 88

Verkauf/Vente/Sales: P. A. Jaccard,
Tel. (021) 61 49 28; Frau/Mme/Mrs.
Scherrer, Tel. (01) 36 29 55

Fabrikationsprogramm: Kleider und
Ensembles für Nachmittag, Dinner
und Cocktail aus Voile, anderen
leichten Geweben sowie Jersey.
Spezialität: Stil «junge Dame», auch
in grossen Grössen. Mittel- bis hoher
Genre.

Programme de fabrication: Robes et
ensembles pour l'après-midi, le
cocktail et le dîner, en voile et autres
tissus légers, ainsi qu'en jersey.
Spécialité: Style «jeune dame», aussi
en grandes tailles, genre moyen à
élevé.

Manufacturing programme: Dresses
and suits for afternoon, dinner and
cocktail in voile, other light fabrics
and jersey.
Speciality: Elegant, dressy styles,
also for the not so slim. Medium to
top qualities.



Paul Weibel AG, Fabrik für Damenkonfektion
Poststrasse 8-10
9202 Gossau
Tel. (071) 85 33 63
Telex 71 346

Seite/Page 16



Showroom: Swiss Fashion House 3,
Badenerstrasse 141, 4. Stock,
8004 Zürich, Tel. (01) 39 97 39

Verkauf/Vente/Sales: W. Weibel,
M. Weibel, G. Stotz

Fabrikationsprogramm: Röcke,
Hosen, Coordinates mit Blouses
und Pullover, Deux-Pièces, Party- und
Freizeitbekleidung, Umstands-
bekleidung.

Programme de fabrication: Jupes,
pantalons, coordines avec blouses
et pullovers, deux-pièces, vêtements
de party et de loisirs, articles de
maternité.

Manufacturing programme: Skirts,
trousers, coordines with blouses
and pullovers, two-piece outfits,
leisure-wear, party-dresses, maternity
clothing.

BLOUSES
DIAMANT'S DIAMANT'S

Diamant's
Della Spina SA
Castel San Pietro/TI
6828 Balerna
Tel. (091) 4333 21/22/23/24
Telex 79 949

Seiten/Pages 18/19



Showrooms: Castel San Pietro,
6828 Balerna, Tel. (091) 43 33 21;
Swiss Fashion House 3, Badener-
strasse 120, 8004 Zürich,
Tel. (01) 23 23 30

Verkauf/Vente/Sales: A. Della Spina,
Dr. T. Lucini, R. Topol, H. Brunner,
Fr./Mlle/Miss I. Corradelli

Fabrikationsprogramm: Erstklassige
Herrenhemden und Damenblusen.
Lizenz: Lanvin, Paris.
Programme de fabrication: Chemises
d'hommes et blouses de première
qualité. Licence: Lanvin, Paris.
Manufacturing programme: High-
class shirts and blouses. License:
Lanvin, Paris.



Wäschefabrik Mendrisio AG
6850 Mendrisio
Tel. (091) 46 37 27
Telex 79 539

Seite/Page 20



Verkauf/Vente/Sales: E. Jung

Fabrikationsprogramm: Hochwertige
Herrenhemden.
Programme de fabrication: Chemises
d'hommes de haute qualité.
Manufacturing programme: High-
class shirts.



Nettelstroth Shirtmakers
Ringstrasse 26
4600 Olten
Tel. (062) 22 38 38
Telex 68 323

Seite/Page 21



Verkauf/Vente/Sales:
K. Nettelstroth

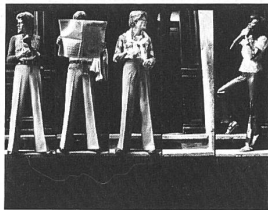
Fabrikationsprogramm: Modische
Herrenhemden.
Programme de fabrication: Chemises
mode pour messieurs.
Manufacturing programme: Men's
fashionable shirts.



die modische Herrenhaus
Binkert & Küpfer AG, Kleiderfabrik
CH 5312 Döttingen
Telefon 056 45 13 35

TSAR
Binkert + Küpfer AG
Brühl, 5312 Döttingen
Tel. (056) 45 13 35

Seiten/Pages 22/23



Showroom: Swiss Fashion House 2,
Badenerstrasse 329, 5. Stock,
8003 Zürich

Verkauf/Vente/Sales: Rud. Küpfer

Fabrikationsprogramm: Modische
Herren- und Damenhosen.
Programme de fabrication: Pantalons
mode pour messieurs et dames.
Manufacturing programme: Men's
and women's fashionable pants.



PKZ
Burger-Kehl + Co. AG
Bederstrasse 115
8059 Zürich
Tel. (01) 25 37 80

Seiten/Pages 24/25



Verkauf/Vente/Sales: W. Huber,
B. E. Freiburghaus

Fabrikationsprogramm: Anzüge,
Vestons, Mäntel.
Programme de fabrication: Complots,
vestons, pardessus.
Manufacturing programme: Suits,
jackets and coats.



Friedrich Straehl
+ Co. AG
Nationalstrasse 19
8280 Kreuzlingen
Tel. (072) 8 41 14
Telex 77 469

Seite/Page 26



Showrooms: Swiss Fashion House 2,
Badenerstrasse 329, 8003 Zürich,
Tel. (01) 52 26 47; Avenue
C. F. Ramuz 64, 1009 Pully/Lausanne,
Tél. (021) 28 15 36

Verkauf/Vente/Sales: Intern:
F. Straehl, K. Forster, E. Vannod;
Aussendienst/Service externe/
External department: M. Will,
J. Geissbühler

Fabrikationsprogramm: Herren-
Regen- und Sportbekleidung im Stil
internationaler Mode: Regenmäntel
in klassischer und modischer Linie,
Sport- und Auto coats, Freizeit- und
Wanderjacken.
Programme de fabrication:
Vêtements de sport et de pluie pour
messieurs, dans le style de la mode
internationale: imperméables
classiques et mode, sportcoats et
autocoats, jaquettes de loisirs et de
randonnées.
Manufacturing programme: Men's
rainwear and sports clothes, in the
international style: classical and
trendy raincoats, sports and driving
jackets, leisure and hiking jackets.



ESCO H. Hess + Co. AG
Kirchstrasse
8580 Amriswil
Tel. (071) 67 18 12

Seite/Page 27



Verkauf/Vente/Sales: H. Eggenberger

Fabrikationsprogramm: ESCO
Herren- und Knabenbekleidung,
SIERRA Jeans.
Programme de fabrication:
Vêtements ESCO pour messieurs et
garçonnetts, jeans SIERRA.
Manufacturing programme: ESCO
clothes for men and boys, SIERRA
jeans.



Ritex AG
Herrenbekleidung
4800 Zofingen
Tel. (062) 5182 82

Seiten/Pages 28/29



Verkauf/Vente/Sales: F. Thiévent,
A. Vogt (Export/exportation)

Fabrikationsprogramm: Anzüge,
Vestons, Mäntel, Hosens.
Programme de fabrication: Complots,
vestons, manteaux, pantalons.
Manufacturing programme: Suits,
jackets, coats, trousers.



Alpinit AG
5614 Sarmenstorf
Tel. (057) 7 94 94

Hersteller: BIM AG, ein ALPINIT-
Betrieb, 5616 Meisterschwanden,
Tel. (057) 7 21 43

Seiten/Pages 30/31



Showroom: Swiss Fashion House 2,
Badenerstrasse 329, 3. Stock,
8003 Zürich

Verkauf/Vente/Sales: E. Janz,
A. Casadio

Fabrikationsprogramm: Herren-
anzüge, Vestons, Einzelhosen, Mäntel
aus Kammgarntoffen und Woll-
jersey.
Programme de fabrication: Complots
pour messieurs, vestons, pantalons,
pardessus en tissu peigné et en jersey
de laine.
Manufacturing programme: Men's
suits, jackets, trousers, worsted and
woollen jersey coats.

ABZ RIME

Rime SA
1, Avenue Recordon
1000 Lausanne 16
Tél. (021) 24 17 33

Seiten/Pages 34/35



Verkauf/Vente/Sales: Verkaufsservice/Service des ventes/Sales department

Fabrikationsprogramm: Aufgrund ihrer aktuellen Kolorite und Dessins sind die Rime-Kollektionen immer an der Spitze der internationalen Mode. Programme de fabrication: Par leurs couleurs et leurs dessins, les collections Rime sont toujours à la pointe de la mode internationale. Manufacturing programme: With their modern colours and designs, Rime's collections are always in the forefront of international fashion.

JERSEY

PATRIC
of Switzerland

Patric SA
16, avenue de la Gare
2013 Colombier/NE
Tél. (038) 41 31 31

Seite/Page 37



Showroom: Swiss Fashion House 1, Showroom Nr. 403, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (01) 35 52 33

Verkauf/Vente/Sales: J.-P. Bruhin, J.-J. Pages

Fabrikationsprogramm: Gewirkte Damen-Deux-Pièces, Kleider, Umstandskleider, Hosenzüge, Freizeitbekleidung und Pullover, uni, jacquard und bedruckt; Wevenit-Jersey am Stück.

Programme de fabrication: Deux-pièces, robes, robes de grossesse, ensembles pantalon, vêtements de loisirs et pullovers pour dames, en jersey, unis, jacquards et imprimés; fabrication de jersey Wevenit au mètre.

Manufacturing programme: Two-piece outfits, women's dresses, maternity dresses, trouser-suits, leisure wear and pullovers for women, in jersey, plain, jacquard and printed; manufacture of Wevenit jersey for sale by the yard.

La Maille

La Maille SA
52, rue de Genève
1004 Lausanne
Tél. (021) 24 47 51

Seite/Page 38



Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (01) 35 77 70

Verkauf/Vente/Sales: O. Kaufmann, H.-R. Lindenmann, J.-M. Bouvard

Fabrikationsprogramm: Gestrickte und gewirkte Damenoberbekleidung: Pullover, Westen, Röcke, Hosen, Kleider, Kostüme und Coordinates. Programme de fabrication: Tricots et confection en jersey pour dames: pullovers, vestes, jupes, pantalons, robes, costumes et coordinates. Manufacturing programme: Ladies' knitted outerwear, pullovers, cardigans, skirts, slacks, dresses, suits and coordinates.

ADMIRAL

Baerlocher+Co. AG
Abt. Konfektion
9424 Rheineck
Tel. (071) 44 20 45

Seite/Page 39



Showroom Zürich: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (01) 54 03 44
Showroom Lausanne: Hôtel Continental, Place de la Gare 2, 1003 Lausanne, Tél. (021) 20 15 51

Verkauf/Vente/Sales: J. Blum, E. Iseli

Fabrikationsprogramm: Regenmäntel, Regen- und Freizeit-Ensembles, Skibekleidung.

Programme de fabrication: Manteaux de pluie, ensembles de pluie et de loisirs, vêtements de ski.

Manufacturing programme: Raincoats, rain- and leisure-wear, ski-clothes.

croydor

Croydor AG
Am Wasser 55, Postfach
8021 Zürich
Tel. (01) 56 77 45
Telex 54 173

Seiten/Pages 40/41/42



Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (01) 39 31 81

Verkauf/Vente/Sales: A. Stöckli, J. Müller, Frau/Mme/Mrs. H. Wolf

Fabrikationsprogramm: Damen-Regenmäntel, Regen- und Freizeit-Ensembles, Jupes und Hosen; Herren-Regenmäntel; Damen-Skibekleidung.

Programme de fabrication: Imperméables pour dames, ensembles de pluie et de loisirs, jupes et pantalons; imperméables pour messieurs; vêtements de ski pour dames.

Manufacturing programme: Women's raincoats, rainwear and leisure outfits, skirts and slacks; men's raincoats; women's ski wear.

SUREX

Sura AG
5054 Moosleerau
Tel. (064) 83 16 44

Seite/Page 43



Showroom: (nach Vereinbarung/sur rendez-vous/by appointment) Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (01) 52 54 77

Verkauf/Vente/Sales: H. Schmid-Larsen

Fabrikationsprogramm: Damen-Regenmäntel, Regenjacken, Freizeit- und Sportbekleidung für Damen.

Programme de fabrication: Imperméables pour dames, jaquettes pour la pluie, vêtements de loisirs et de sport pour dames.

Manufacturing programme: Women's raincoats, rain jackets, leisure- and sports-wear for women.

Streba

Streba AG
Zentralstrasse 20
5610 Wohlen/AG
Tel. (057) 6 21 66
ein Alpinit-Betrieb

Seite/Page 45



Verkauf/Vente/Sales: B. von Felten

Fabrikationsprogramm: Feingestrickte und gewirkte Damenwäsche, Raschel-Bettjäckli, Nachthemden und Pyjamas.

Programme de fabrication: Sous-vêtements pour dames en tricot fin et tissus maille, liseuses en raschel, chemises de nuit et pyjamas.

Manufacturing programme: Ladies' fine knitted underwear, Raschel bedjackets, nightgowns and pyjamas.

HANRO SIESTA

Hanro AG
4410 Liestal
Tel. (061) 91 00 11

Seiten/Pages 46/47



Showroom: HANRO-Agentur R. Rochat, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, Tel. (01) 36 10 06

Verkauf Unterbekleidung, Lingerie und Siesta/Vente sous-vêtements, lingerie et Siesta/Sales underwear, lingerie and Siesta: T. Itin; Schweiz/Suisse/Switzerland: R. Michaud, H. Niederer, H. R. Castiglioni; Export/Exportation: Auslandsvertretungen/représentations étrangères/foreign representatives.

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Unterkleider für Damen und Herren; Nachtwäsche, Unterröcke und Hausbekleidung für Damen.

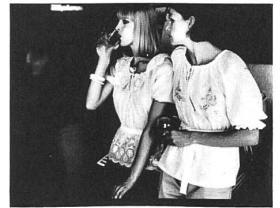
Programme de fabrication: Sous-vêtements tricotés pour dames et messieurs; lingerie et vêtements d'intérieur pour dames.

Manufacturing programme: Ladies' and men's knitted underwear; ladies' knitted nightwear and hostess-outfits.

GIGER swiss fashion

H. W. Giger AG
Feldhofstrasse 49
9230 Flawil
Tel. (071) 83 24 44

Seiten/Pages 48/49



Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141 (Parterre), 8004 Zürich, Tel. (01) 23 32 33

Verkauf/Vente/Sales: P. Giger, R. Ammann

Fabrikationsprogramm: Damen-blusen, Kasaks, Blousons, Umstandskleider, Safaris und Chemisekleider im sportlich-eleganten Genre. Reiches Sortiment an modischen Stoffen bunt und uni.

Programme de fabrication: Blouses, casques, blousons, blouses de grossesse, safaris et robes-chemises en genre sport élégant. Riche assortiment de tissus nouveauté unis et multicolores.

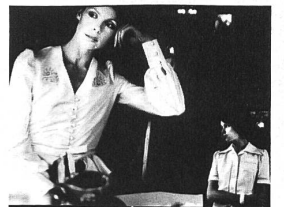
Manufacturing programme: Women's blouses, casques, blousons, maternity blouses, safari shirts and shirtwaist dresses in elegant sporty styles. Wide selection of fashionable plain and colour-woven fabrics.

STUNZI



Oderbolz+Co. AG
9430 St. Margrethen
Tel. (071) 71 10 72

Seiten/Pages 50/51



Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (01) 33 47 66

Verkauf/Vente/Sales: W. Oderbolz, M. Halid, Frau/Mme/Mrs. B. Holzner

Fabrikationsprogramm: Damen-Kleider, Deux-Pièces, Hosen-Ensembles, Umstands-Moden sowie Blusen aus allen modernen pflegeleichten Materialien.

Programme de fabrication: Robes, deux-pièces, ensembles à pantalon ainsi que blouses et articles de maternité en toutes matières modernes d'entretien facile. Manufacturing programme: Women's dresses, two-piece outfits and trouser-suits as well as maternity suits and blouses in all modern easy-care fabrics.

RENA

Rena AG
Damenkleiderfabrik
Kernstrasse 57
8026 Zürich
Tel. (01) 23 67 05
Telex 56 336

Seite/Page 52



Showroom: Swiss Fashion House 3,
 Badenerstrasse 141, 8004 Zürich,
 Tel. (01) 23 30 36

Verkauf/Vente/Sales: F. Schneider,
 F. Walpen

Fabrikationsprogramm: Nachmittags-, Party- und Abendkleider.
Programme de fabrication: Robes d'après-midi, de party et du soir.
Manufacturing programme: Afternoon-, party- and evening-dresses.



A. Naegeli AG
Tricotfabriken
Berlingen + Winterthur
Schönastrasse 6
8401 Winterthur
Tel. (052) 22 69 21

Seite/Page 53



Showroom: Swiss Fashion House 3,
 Badenerstrasse 141, 8004 Zürich,
 Tel. (01) 39 38 66

Verkauf/Vente/Sales: W. Kern
 (Winterthur), R. Hänggi (Showroom
 Zürich)

Fabrikationsprogramm: Gewirke und gestrickte Freizeitbekleidung für Damen, Herren und Kinder.
Spezialität: Frotté, Dacron® und Velours, Strand- und Partydresses, Hosen-Ensembles (Marke: GERRY GREEN); Unterwäsche, Pullover und Pyjamas (Marke: OPAL TRICOT).
Programme de fabrication: Vêtements de mailles pour loisirs, pour dames, messieurs et enfants.
Spécialité: tissu éponge, Dacron® et velours, ensembles de plage et de party, ensembles à pantalon (marque: GERRY GREEN); sous-vêtements, pullovers et pyjamas (marque: OPAL TRICOT).
Manufacturing programme: Leisure knitwear for women, men and children. Speciality: terrycloth, Dacron® and velvet fabrics, beach and party wear, pant-suits (GERRY GREEN brand); under-garments, pullovers and pyjamas (OPAL TRICOT brand).

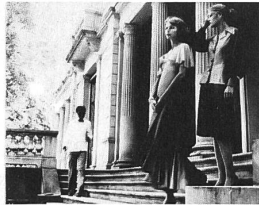
valéry

Valéry SA, Blusenfabrik
Effingerstrasse 33
3001 Bern
Tel. (031) 25 63 87
Telex 33 553

Le Style

Henri Glücksmann SA
Kleiderfabrik
11, rue Jolimont
2800 Delémont
Tél. (066) 22 45 21
Telex 34 428

Seiten/Pages 54/55



Showroom: Swiss Fashion House 3,
 Badenerstrasse 141, 8004 Zürich,
 Tel. (01) 23 25 63 / (01) 23 88 73

Verkauf/Vente/Sales: H.-P. Bollag,
 W. Schmid, M. Caramello, Frau/
 Mme/Mrs. M. Koller, M. Hellmann
 (Export)

Fabrikationsprogramm: Blusen, Jupes, Deux-Pièces, Kleider, Coordinates.
Programme de fabrication: Blouses, jupes, deux-pièces, robes, coordinates.
Manufacturing programme: Blouses, skirts, two-piece outfits, dresses, coordinates.



JOCELYN

Walter Bollag
of Switzerland
Export Organization Showrooms
c/o W. Bollag AG
Birmensdorferstrasse 94
8036 Zürich
Tel. (01) 33 67 83
Telex 53 260 Webag ch

Seiten/Pages 57-64



Associated companies: W. Bollag AG, Zürich; Walter Bollag + Cie AG, Frauenfeld, Sempach und Arbon; Macola AG, Kreuzlingen; S. Berlowitz + Co. AG, Zürich; AG für Herrenkonfektion, Zürich; Wormser-Blum + Cie SA, Zürich und Muri.

Verkauf/Vente/Sales: Schweiz/Suisse/Switzerland: W. Bollag, H. Bollag, W. Kaufmann, Frau/Mme/Mrs. V. El-Sayed; Export/Exportation H. R. Eschmann

Vertretungen/Représentations/Agencies:
Bundesrepublik Deutschland: Klaus zur Nieden, Hermann-Hesse-Weg 6, D-775 Konstanz
Dänemark und Norwegen: F. H. Simshäuser «Sims Modeller», Vesterbrogade 12-14, 1620 Kopenhagen
Grossbritannien: J. + M. Fenez (Mayfair) Ltd., 36-38 Mortimer Street, London, W1N 7RB
Finland: Agency A. Karno, Humalistonkatu 3B, P.O. Box 98, Turku
Portugal: Erich Brodheim Lda., Rua Alexandre Herculano 9, Lissabon 2

Fabrikationsprogramm: Damenmäntel, Kostüme, Hosen-Ensembles, Kleider, Röcke, Gehhosen, Skihosen, Pelzmäntel, Herrenbekleidung, Skianzüge.

Programme de fabrication: Manteaux et costumes pour dames, ensembles à pantalon, robes, jupes, pantalons de ville et de ski, manteaux de fourrure, vêtements pour messieurs, costumes de ski.
Manufacturing programme: Women's coats, suits, pant-suits, dresses, skirts, town- and ski-pants, fur coats, men's clothing, ski-outfits.

Schweizer Modewochen Zürich 1974/75

14.-25. Oktober 1974 Kollektionen Frühjahr/Sommer 1975
 10.-23. April 1975 Kollektionen Herbst/Winter 1975/76
 9.-22. Oktober 1975 Kollektionen Frühjahr/Sommer 1976

Semaines Suisses de la Mode Zurich 1974/75

14-25 octobre 1974 Collections printemps/été 1975
 10-23 avril 1975 Collections automne/hiver 1975/76
 9-22 octobre 1975 Collections printemps/été 1976

Swiss Fashion Weeks Zurich 1974/75

14th-25th October 1974 Collections spring/summer 1975
 10th-23th April 1975 Collections autumn/winter 1975/76
 9th-22th October 1975 Collections spring/summer 1976

Nachturen

24.-28. Februar 1975 Kollektionen Frühjahr/Sommer 1975
 25.-29. August 1975 Kollektionen Herbst/Winter 1975/76

Présentations intersaison

24-28 février 1975 Collections printemps/été 1975
 25-29 août 1975 Collections automne/hiver 1975/76

Interseasonal show

24th-28th February 1975 Collections spring/summer 1975
 25th-29th August 1975 Collections autumn/winter 1975/76

ÉLÉGANCE SUISSE

Nummer 14

Herausgegeben unter
dem Patronat des
Gesamtverbandes der
Schweizerischen
Bekleidungsindustrie
Zürich.

Chefredaktor:
Peter Pfister, Lausanne
Wirtschaftsredaktion:
Dr. Marco De Nicolò
Moderedaktion:
Ruth Hüsey, Goldwil
Charlotte Kummer,
Bern

Fotos:
Peter Kopp, Zürich
Gestaltung:
M. + E. Fischer,
Graphisches Atelier,
Rüschlikon ZH
Werbung:
Willy Boser, Lausanne

Verlag:
Schweizerische
Zentrale für
Handelsförderung,
Rue de
Bellefontaine 18,
1001 Lausanne
(Schweiz)
Redaktion-Werbung:
Tel. 021/23 18 24
Abonnemente:
Tel. 021/20 32 31

«Textiles Suisses»
Fachschrift mit weltweiter
Verbreitung, der schweize-
rischen Textil- und
Bekleidungsindustrie.
Erscheint achtmal jährlich
unter folgenden Titeln:
«Textiles Suisses»
(4 Nummern)
«Elégance Suisse»
(2 Nummern)
«Textiles Suisses – Intérieur»
(2 Nummern)

Abonnemente:

«Textiles Suisses»/
«Elégance Suisse»
Jahresabonnement
(6 Nummern):
Schweiz: sFr. 54.–
Ausland: sFr. 66.–
Einzelnummer:
Schweiz: sFr. 11.–
Ausland: sFr. 13.–

«Textiles Suisses – Intérieur»

Jahresabonnement
(2 Nummern):
Schweiz: sFr. 18.–
Ausland: sFr. 22.–
Einzelnummer:
Schweiz: sFr. 11.–
Ausland: sFr. 13.–

Exklusive Modelle.
Wiedergabe untersagt.
Gedruckt in der Schweiz.
©OSEC – Nr. 14 –
13. September 1974